

# SPLOŠNA MATURA IZ PREDMETA ŠPANŠČINA V LETU 2014

## Poročilo DPK SM za španščino

### Vsebina

1	Struktura kandidatov.....	2
1.1	Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih .....	3
1.2	Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih .....	4
1.3	Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014.....	7
2	Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014...	10
2.1	Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah.....	10
2.2	Meje med ocenami.....	15
2.3	Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah.....	17
3	Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014 .....	21
4	Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM .....	25
4.1	Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita .....	25
4.2	Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita .....	28
4.3	Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih.....	28
4.4	Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov .....	33
4.5	Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah.....	33
5	Zunanje ocenjevanje in ugovori.....	34
5.1	Zunanje ocenjevanje .....	34
5.2	Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene.....	34
6	Povzetek.....	35
6.1	Ocena uspeha kandidatov .....	35
6.2	Ocena kakovosti izpitnih pol.....	35
6.3	Druge ugotovitve .....	36

Avtorici:

Natali Žlajpah, glavna ocenjevalka za španščino

mag. Katarina Gospodarič, predsednica DPK SM za španščino

Poročilo je potrdila DPK SM za španščino na svoji 11. redni seji 2. 10. 2014.

Ljubljana, november 2014

# 1 Struktura kandidatov

Statistične podatke za kandidate, ki so se udeležili **spomladanskega izpitnega roka splošne mature**, prikazujemo ločeno glede na njihovo strukturo:

a) **referenčno skupino SM** predstavljajo redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo (brez kandidatov z maturitetnim tečajem, 21-letnikov, odraslih in poklicnih maturantov). Na dosežkih te skupine se postavljajo tudi meje med ocenami;

*Okrajšava: ref. skup. SM;*

b) **kandidate SM** (ref. skup. SM + ostali SM) predstavljajo tisti, ki opravljajo splošno maturo (brez kandidatov poklicne mature, ki opravljajo posamezni izpit splošne mature). To so:

- referenčna skupina SM (redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo) in
- **ostali SM**, to so:
  - kandidati z maturitetnim tečajem,
  - 21-letniki,
  - odrasli,
  - kandidati, ki popravljajo eno ali dve negativni oceni,
  - kandidati, ki opravljajo SM ponovno v celoti,
  - kandidati, ki opravljajo SM v dveh delih, in
  - kandidati, ki izboljšujejo oceno;

*Okrajšava: kandidati SM;*

c) **kandidate PM** (kandidati poklicne mature s posameznim izpitom pri splošni maturi) predstavljajo tisti, ki ob poklicni maturi (štirje predmeti) dodatno opravljajo posamezni izpit SM;

*Okrajšava: kandidati PM.*

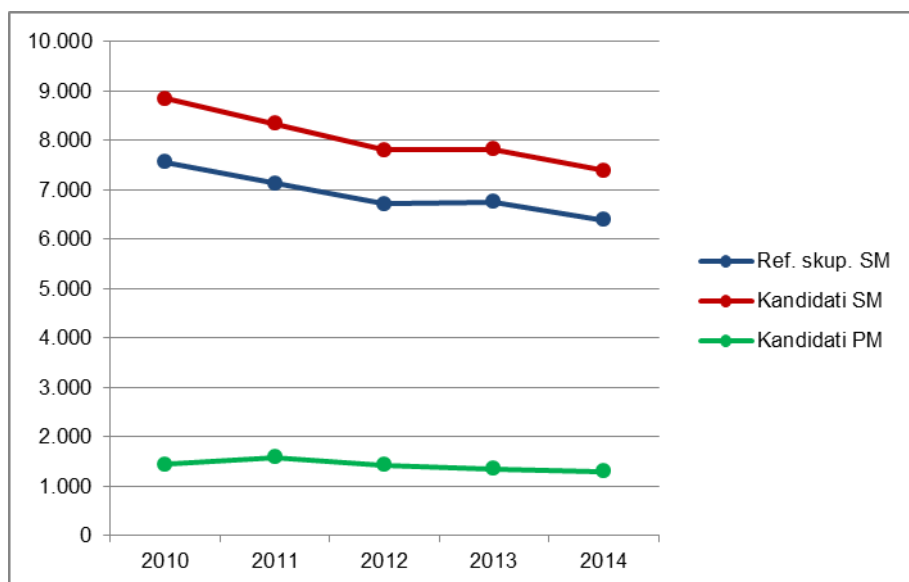
## 1.1 Struktura kandidatov pri splošni maturi – primerjava po letih

Preglednica 1.1.1 in slika 1.1.1 prikazujeta primerjavo števila udeleženih kandidatov v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

*Preglednica 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	7.561	8.844	1.441
2011	7.138	8.343	1.584
2012	6.715	7.808	1.428
2013	6.759	7.826	1.346
2014	6.396	7.389	1.294

*Slika 1.1.1: Udeleženi kandidati pri SM po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014*



Vir: Državni izpitni center 2014

## 1.2 Struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine – primerjava po letih

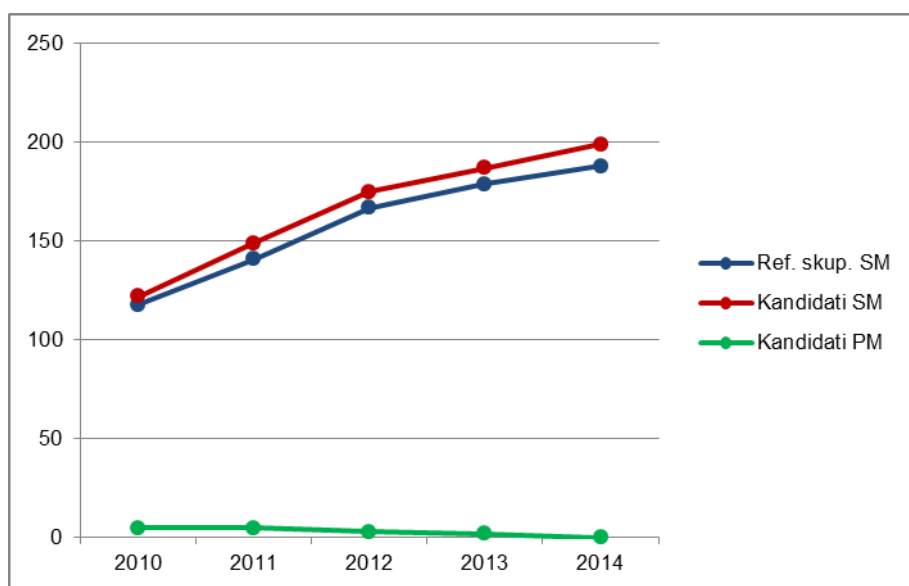
### Španščina OR

Preglednica 1.2.1 in slika 1.2.1 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na osnovni ravni (v nadaljevanju španščina OR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

*Preglednica 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014*

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	118	122	5
2011	141	149	5
2012	167	175	3
2013	179	187	2
2014	188	199	0

*Slika 1.2.1: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014*



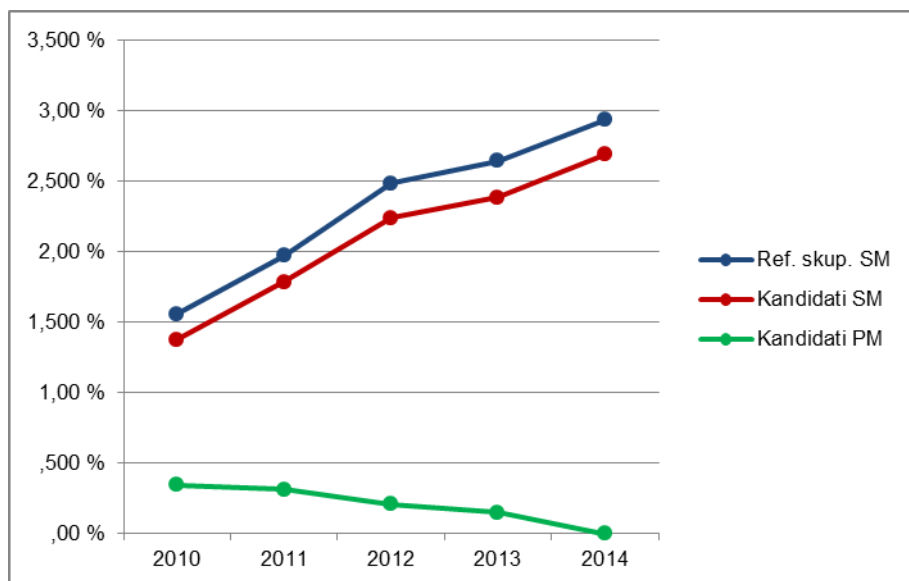
Vir: Državni izpitni center 2014

Preglednica 1.2.2 in slika 1.2.2 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino OR (preglednica 1.2.1), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	1,6 %	1,4 %	0,3 %
2011	2,0 %	1,8 %	0,3 %
2012	2,5 %	2,2 %	0,2 %
2013	2,6 %	2,4 %	0,1 %
2014	2,9 %	2,7 %	0,0 %

Slika 1.2.2: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



Vir: Državni izpitni center 2014

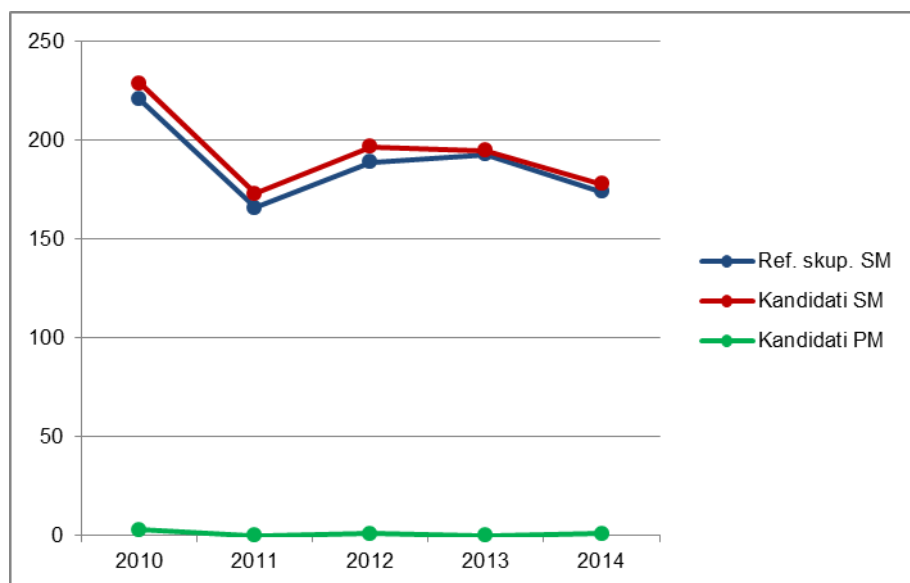
## Španščina VR

Preglednica 1.2.3 in slika 1.2.3 prikazujeta primerjavo števila kandidatov, ki so opravljali španščino na višji ravni (v nadaljevanju španščina VR) v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014. Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	221	229	3
2011	166	173	0
2012	189	197	1
2013	193	195	0
2014	174	178	1

Slika 1.2.3: Udeleženi kandidati pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



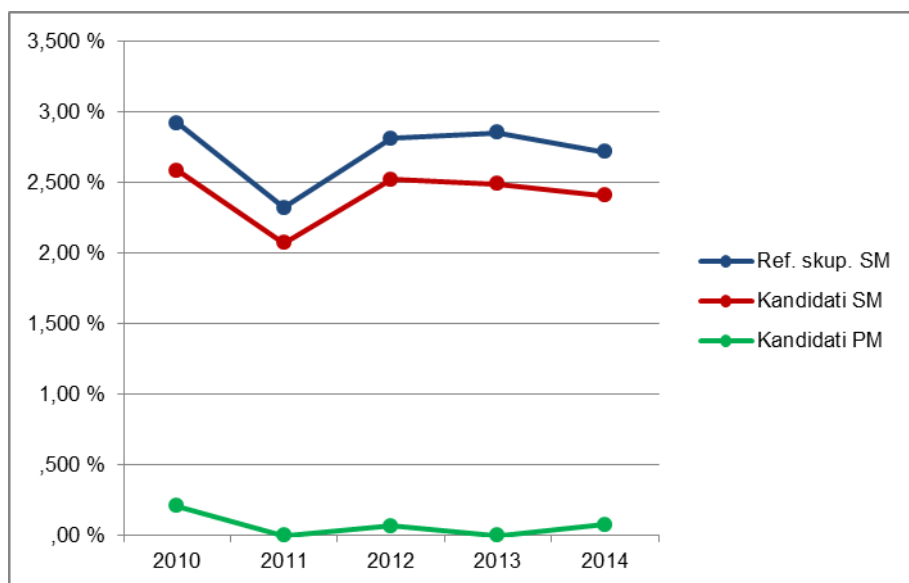
Vir: Državni izpitni center 2014

Preglednica 1.2.4 in slika 1.2.4 prikazujeta primerjavo deleža kandidatov, ki so opravljali španščino VR (preglednica 1.2.3), glede na udeležene kandidate v spomladanskem izpitnem roku splošne mature v letih od 2010 do 2014 (preglednica 1.1.1). Primerjave so prikazane ločeno po strukturi kandidatov.

Preglednica 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014

Leto	Ref. skup. SM	Kandidati SM	Kandidati PM
2010	2,9 %	2,6 %	0,2 %
2011	2,3 %	2,1 %	0,0 %
2012	2,8 %	2,5 %	0,1 %
2013	2,9 %	2,5 %	0,0 %
2014	2,7 %	2,4 %	0,1 %

Slika 1.2.4: Delež udeleženih kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR po strukturi – spomladanski izpitni roki 2010–2014



Vir: Državni izpitni center 2014

## 1.3 Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

### Španščina OR

Preglednica 1.3.1 in slika 1.3.1 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno matura in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Število	Delež
Splošna gimnazija	145	72,9 %
Klasična gimnazija	23	11,6 %
<b>Gimnazija</b>	<b>168</b>	<b>84,4 %</b>
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	10	5,0 %
Umetniška gimnazija	10	5,0 %
<b>Strokovna gimnazija</b>	<b>20</b>	<b>10,1 %</b>
<b>Ref. skup. SM</b>	<b>188</b>	<b>94,5 %</b>
Ostali SM	11	5,5 %
<b>Kandidati SM</b>	<b>199</b>	<b>100,0 %</b>
<b>Kandidati PM</b>	<b>0</b>	<b>0,0 %</b>

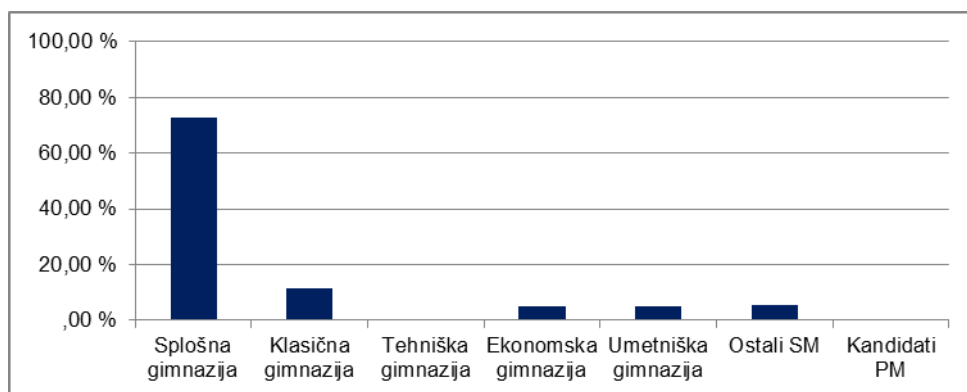
gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skup. SM + ostali SM

Slika 1.3.1: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014



Vir: Državni izpitni center 2014

## Španščina VR

Preglednica 1.3.2 in slika 1.3.2 prikazujeta število in delež kandidatov, ki so opravljali izpit splošne mature iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014. Podatki so prikazani po strukturi kandidatov. (Redni dijaki, ki prvič v celoti opravljajo splošno maturo in predstavljajo referenčno skupino SM, so dodatno razdeljeni tudi na izobraževalne programe.)

Preglednica 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Število	Delež
Splošna gimnazija	146	81,6 %
Klasična gimnazija	28	15,6 %
<b>Gimnazija</b>	<b>174</b>	<b>97,2 %</b>
Tehniška gimnazija	0	0,0 %
Ekonomska gimnazija	0	0,0 %
Umetniška gimnazija	0	0,0 %
<b>Strokovna gimnazija</b>	<b>0</b>	<b>0,0 %</b>
<b>Ref. skup. SM</b>	<b>174</b>	<b>97,2 %</b>
Ostali SM	4	2,2 %
<b>Kandidati SM</b>	<b>178</b>	<b>99,4 %</b>
<b>Kandidati PM</b>	<b>1</b>	<b>0,6 %</b>

gimnazija = splošna gimnazija + klasična gimnazija

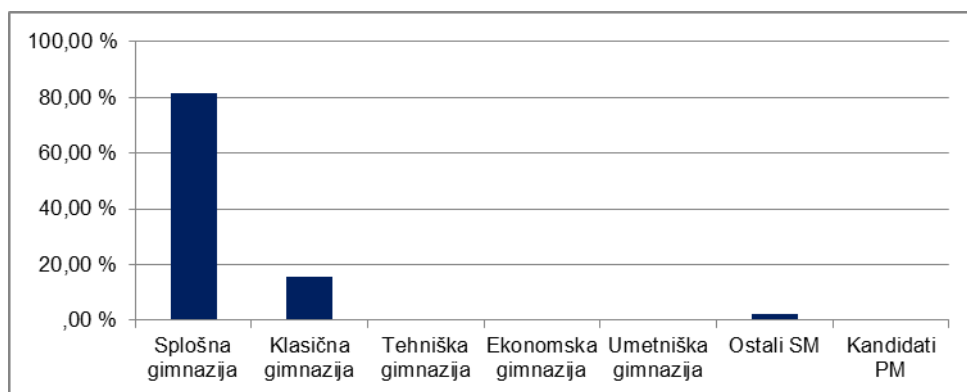
strokovna gimnazija = tehniška gimnazija + ekonomska gimnazija + umetniška gimnazija

ref. skup. SM = gimnazija + strokovna gimnazija

kandidati SM = ref. skupina SM + ostali SM



Slika 1.3.2: Podrobnejša struktura kandidatov pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014



Vir: Državni izpitni center 2014

## 2 Analiza dosežkov pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

### 2.1 Porazdelitev dosežkov po odstotnih točkah

#### Španščina OR

Preglednica 2.1.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 v posamezne razrede/intervale, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.2 in slika 2.1.1 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po strukturi kandidatov.

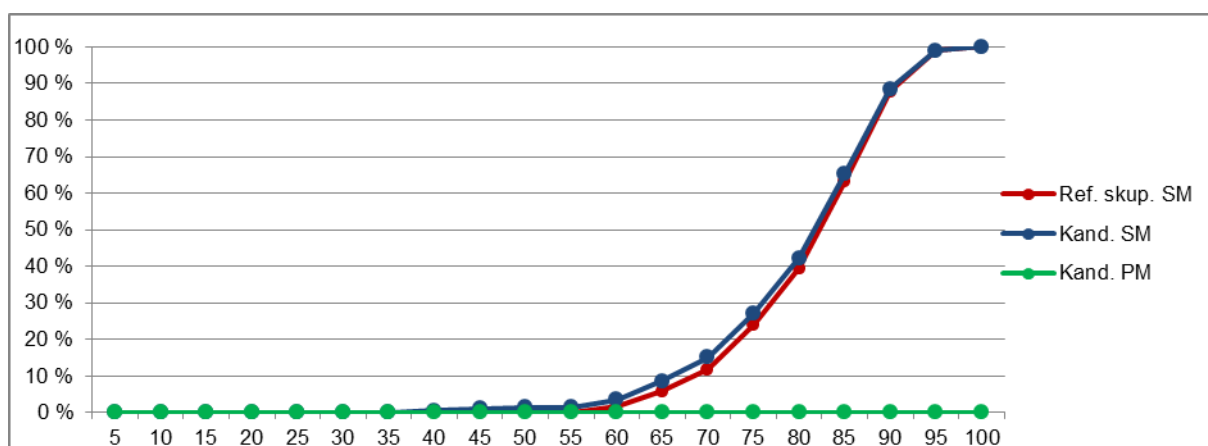
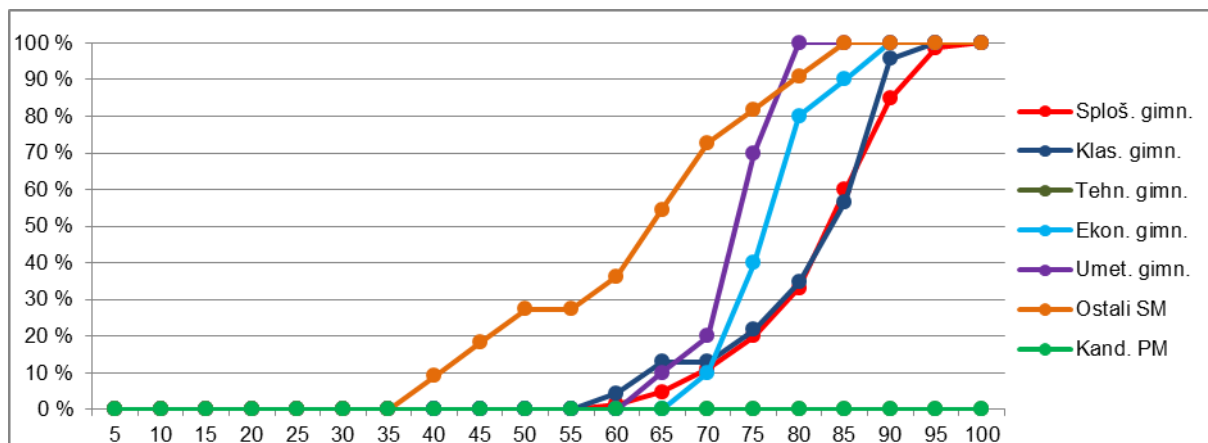
*Preglednica 2.1.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
56-60	2	1	3	0	0	0	0	3	4	1	0
61-65	5	2	7	0	0	1	1	8	10	2	0
66-70	9	0	9	0	1	1	2	11	13	2	0
71-75	13	2	15	0	3	5	8	23	24	1	0
76-80	19	3	22	0	4	3	7	29	30	1	0
81-85	39	5	44	0	1	0	1	45	46	1	0
86-90	36	9	45	0	1	0	1	46	46	0	0
91-95	20	1	21	0	0	0	0	21	21	0	0
96-100	2	0	2	0	0	0	0	2	2	0	0
<b>SKUPAJ</b>	<b>145</b>	<b>23</b>	<b>168</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>188</b>	<b>199</b>	<b>11</b>	<b>0</b>

*Preglednica 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
10	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
15	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
20	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
25	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
30	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
35	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	-
40	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	9 %	-
45	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	1 %	18 %	-
50	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	2 %	27 %	-
55	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	2 %	27 %	-
60	1 %	4 %	2 %	-	0 %	0 %	0 %	2 %	4 %	36 %	-
65	5 %	13 %	6 %	-	0 %	10 %	5 %	6 %	9 %	55 %	-
70	11 %	13 %	11 %	-	10 %	20 %	15 %	12 %	15 %	73 %	-
75	20 %	22 %	20 %	-	40 %	70 %	55 %	24 %	27 %	82 %	-
80	33 %	35 %	33 %	-	80 %	100 %	90 %	39 %	42 %	91 %	-
85	60 %	57 %	60 %	-	90 %	100 %	95 %	63 %	65 %	100 %	-
90	85 %	96 %	86 %	-	100 %	100 %	100 %	88 %	88 %	100 %	-
95	99 %	100 %	99 %	-	100 %	100 %	100 %	99 %	99 %	100 %	-
100	100 %	100 %	100 %	-	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	-

Slika 2.1.1: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2014

## Španščina VR

Preglednica 2.1.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 v posamezne razrede, ki obsegajo pet odstotnih točk (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.1.4 in slika 2.1.2 pa delež kandidatov, ki so dosegli manj odstotnih točk od zgornje meje razreda (tj. relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

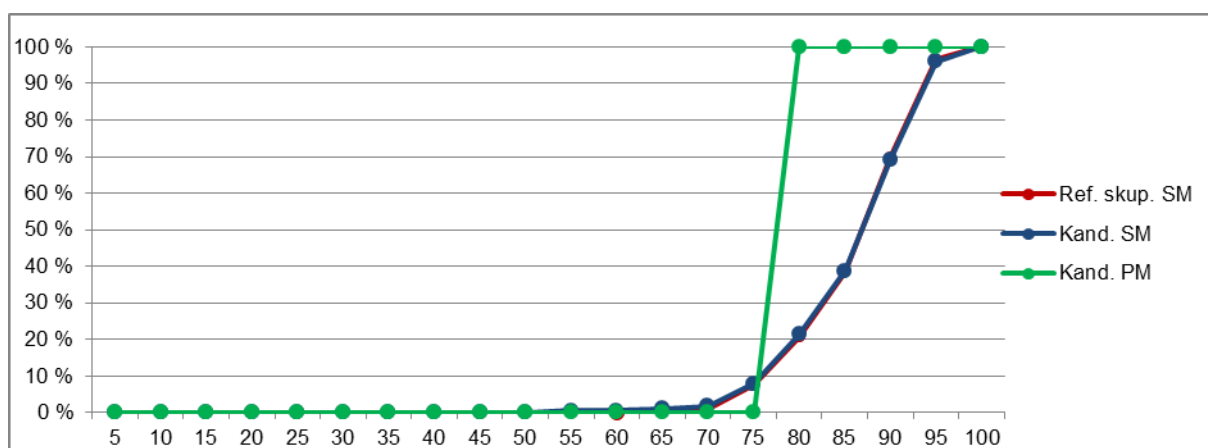
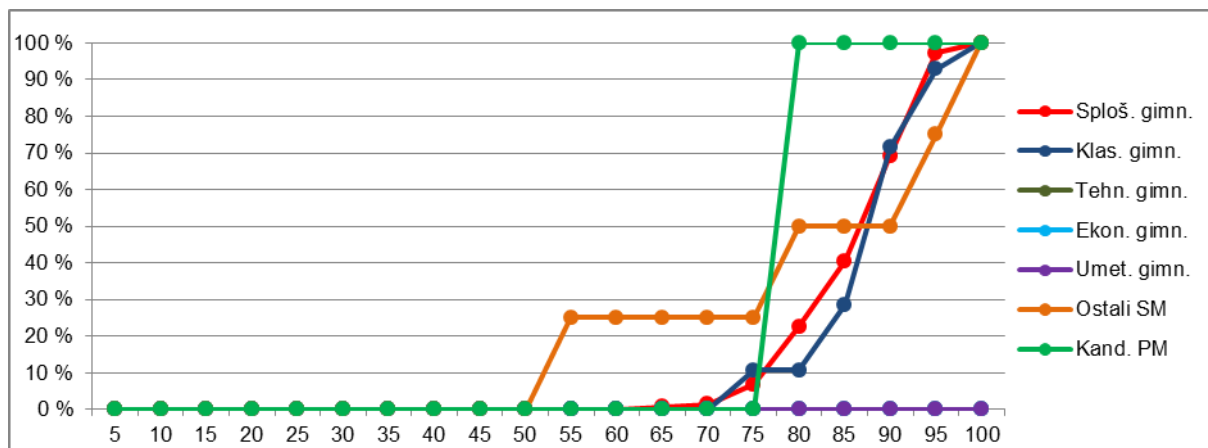
Preglednica 2.1.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
0-5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-10	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11-15	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16-20	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-30	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31-35	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36-40	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
41-45	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
46-50	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51-55	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
56-60	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
61-65	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
66-70	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
71-75	8	3	11	0	0	0	0	11	11	0	0
76-80	23	0	23	0	0	0	0	23	24	1	1
81-85	26	5	31	0	0	0	0	31	31	0	0
86-90	42	12	54	0	0	0	0	54	54	0	0
91-95	41	6	47	0	0	0	0	47	48	1	0
96-100	4	2	6	0	0	0	0	6	7	1	0
<b>SKUPAJ</b>	<b>146</b>	<b>28</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>174</b>	<b>178</b>	<b>4</b>	<b>1</b>

*Preglednica 2.1.4: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah*

Odst. točke	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
5	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
10	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
15	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
20	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
25	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
30	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
35	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
40	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
45	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
50	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
55	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	1 %	25 %	0 %
60	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	1 %	25 %	0 %
65	1 %	0 %	1 %	-	-	-	-	1 %	1 %	25 %	0 %
70	1 %	0 %	1 %	-	-	-	-	1 %	2 %	25 %	0 %
75	7 %	11 %	7 %	-	-	-	-	7 %	8 %	25 %	0 %
80	23 %	11 %	21 %	-	-	-	-	21 %	21 %	50 %	100 %
85	40 %	29 %	39 %	-	-	-	-	39 %	39 %	50 %	100 %
90	69 %	71 %	70 %	-	-	-	-	70 %	69 %	50 %	100 %
95	97 %	93 %	97 %	-	-	-	-	97 %	96 %	75 %	100 %
100	100 %	100 %	100 %	-	-	-	-	100 %	100 %	100 %	100 %

Slika 2.1.2: Relativna kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah



Vir: Državni izpitni center 2014

## 2.2 Meje med ocenami

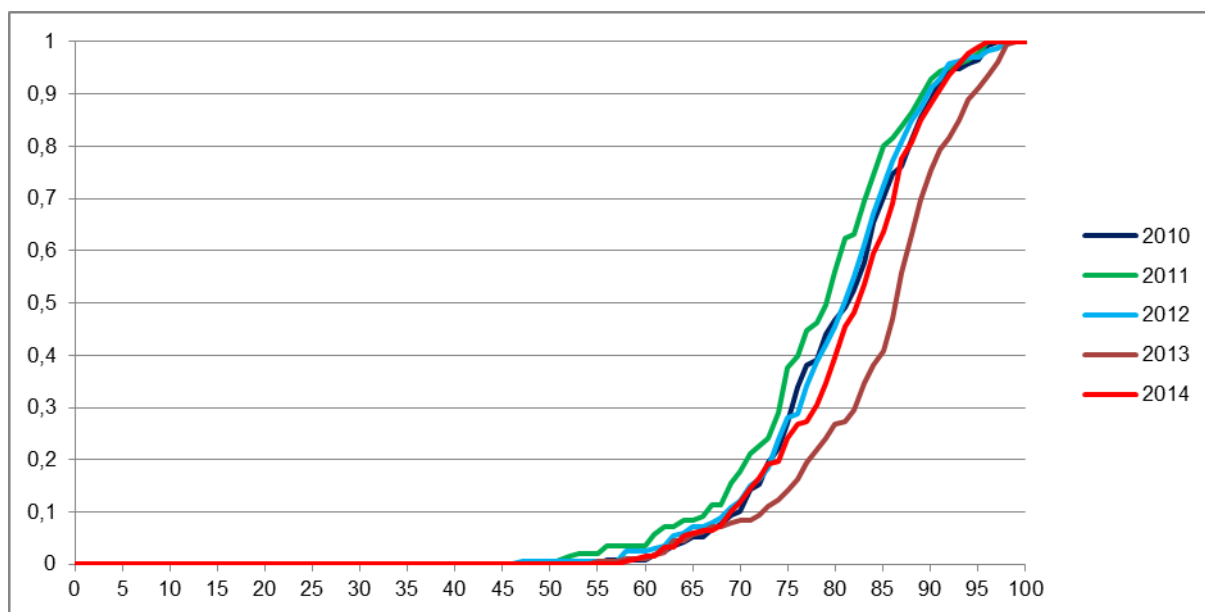
### Španščina OR

Preglednica 2.2.1 prikazuje primerjavo mej med ocenami v letih od 2010 do 2014, slika 2.2.1 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med ocenami.

Preglednica 2.2.1: Meje med ocenami za zadnjih pet let

Leto	Ocene			
	2	3	4	5
2010	50	62	74	86
2011	50	62	74	86
2012	50	62	74	86
2013	50	62	74	86
2014	50	62	74	86

Slika 2.2.1: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2014

## Španščina VR

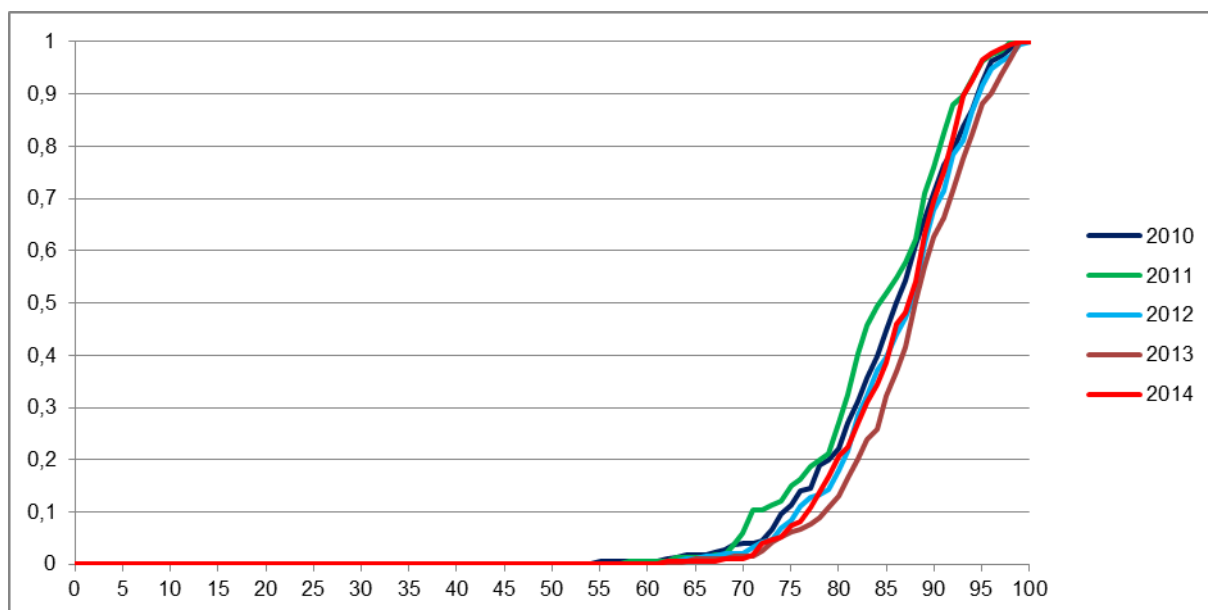
Preglednica 2.2.2 prikazuje primerjavo mej med točkovnimi ocenami v letih od 2010 do 2014, slika 2.2.2 pa kumulativno frekvenčno porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah za referenčno skupino SM, na kateri se postavljajo meje med točkovnimi ocenami.

Preglednica 2.2.2: Meje med točkovnimi ocenami za zadnjih pet let

Leto	Točkovne ocene						
	2	3	4	5	6	7	8
2010	50	62	68	74	80	86	92
2011	50	62	68	74	80	86	91
2012	50	62	68	74	80	86	92
2013	50	62	68	74	80	86	92
2014	50	62	68	74	80	86	92



Slika 2.2.2: Kumulativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po doseženih odstotnih točkah – referenčna skupina SM



Vir: Državni izpitni center 2014

## 2.3 Porazdelitev dosežkov po (točkovnih) ocenah

### Španščina OR

Preglednica 2.3.1 prikazuje porazdelitev kandidatov po ocenah pri španščini OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.2 in slika 2.3.1 pa delež kandidatov s posameznimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

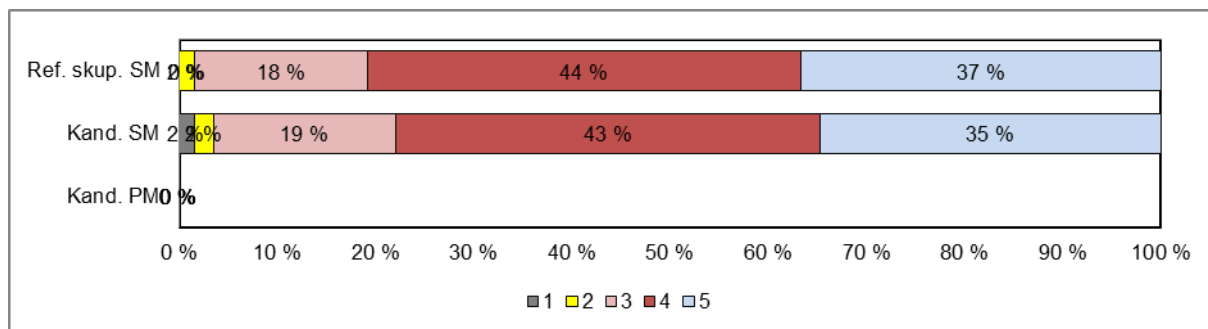
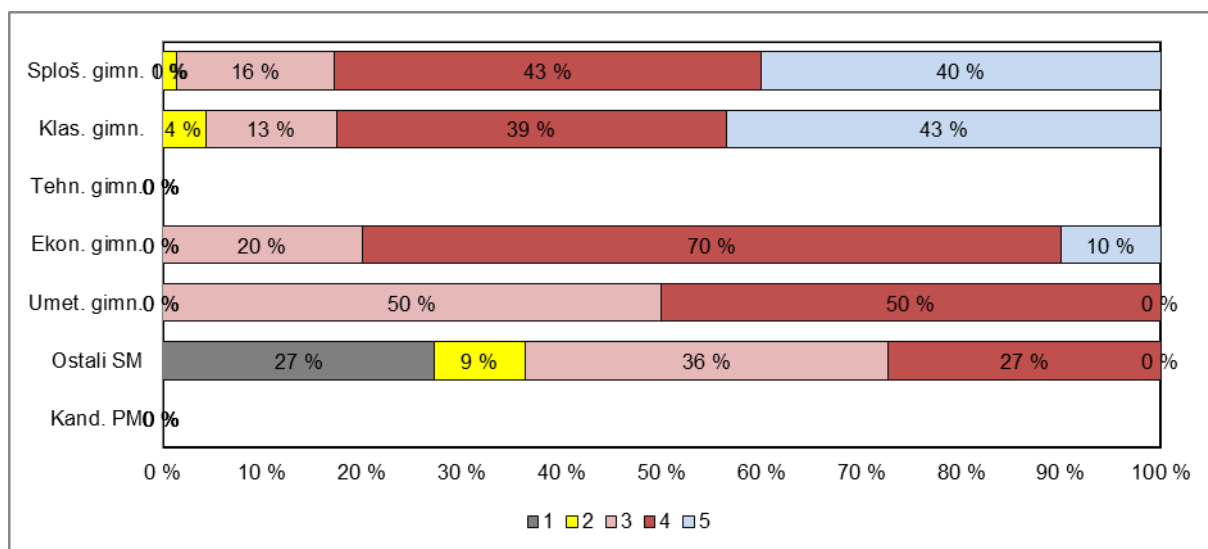
Preglednica 2.3.1: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3	0
2	2	1	3	0	0	0	0	3	4	1	0
3	23	3	26	0	2	5	7	33	37	4	0
4	62	9	71	0	7	5	12	83	86	3	0
5	58	10	68	0	1	0	1	69	69	0	0
<b>Uspešni</b>	<b>145</b>	<b>23</b>	<b>168</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>188</b>	<b>196</b>	<b>8</b>	<b>0</b>
<b>Skupaj</b>	<b>145</b>	<b>23</b>	<b>168</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>20</b>	<b>188</b>	<b>199</b>	<b>11</b>	<b>0</b>

Preglednica 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	0 %	0 %	0 %	0 %	2 %	27 %	-
2	1 %	4 %	2 %	-	0 %	0 %	0 %	2 %	2 %	9 %	-
3	16 %	13 %	15 %	-	20 %	50 %	35 %	18 %	19 %	36 %	-
4	43 %	39 %	42 %	-	70 %	50 %	60 %	44 %	43 %	27 %	-
5	40 %	43 %	40 %	-	10 %	0 %	5 %	37 %	35 %	0 %	-
<b>Uspešni</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	-	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>98 %</b>	<b>73 %</b>	-
<b>Skupaj</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	-	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	-

Slika 2.3.1: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po ocenah



Vir: Državni izpitni center 2014

## Španščina VR

Preglednica 2.3.3 prikazuje porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah pri španščini VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014 (tj. frekvenčna porazdelitev), preglednica 2.3.4 in slika 2.3.2 pa delež kandidatov s posameznimi točkovnimi ocenami (tj. relativna frekvenčna porazdelitev). Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

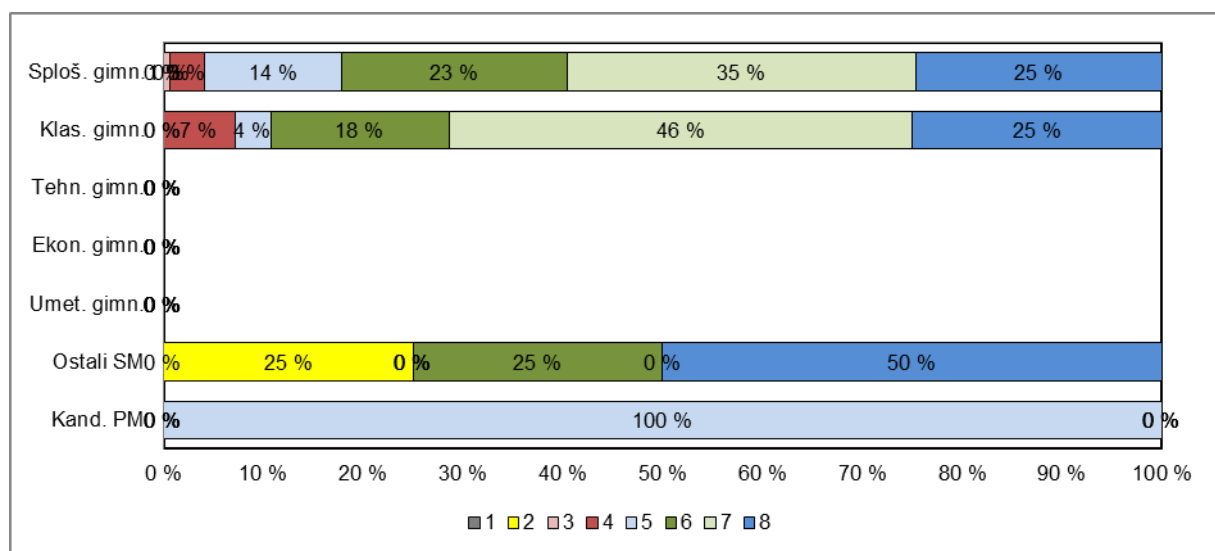
Preglednica 2.3.3: Frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

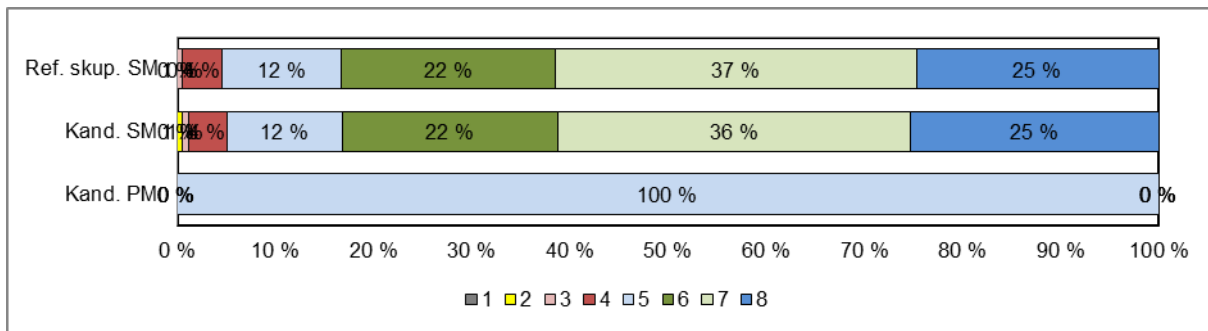
Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0
3	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	0
4	5	2	7	0	0	0	0	7	7	0	0
5	20	1	21	0	0	0	0	21	21	0	1
6	33	5	38	0	0	0	0	38	39	1	0
7	51	13	64	0	0	0	0	64	64	0	0
8	36	7	43	0	0	0	0	43	45	2	0
<b>Uspešni</b>	<b>146</b>	<b>28</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>174</b>	<b>178</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Skupaj</b>	<b>146</b>	<b>28</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>174</b>	<b>178</b>	<b>4</b>	<b>1</b>

Preglednica 2.3.4: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah

Ocena	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
1	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	0 %	0 %	0 %
2	0 %	0 %	0 %	-	-	-	-	0 %	1 %	25 %	0 %
3	1 %	0 %	1 %	-	-	-	-	1 %	1 %	0 %	0 %
4	3 %	7 %	4 %	-	-	-	-	4 %	4 %	0 %	0 %
5	14 %	4 %	12 %	-	-	-	-	12 %	12 %	0 %	100 %
6	23 %	18 %	22 %	-	-	-	-	22 %	22 %	25 %	0 %
7	35 %	46 %	37 %	-	-	-	-	37 %	36 %	0 %	0 %
8	25 %	25 %	25 %	-	-	-	-	25 %	25 %	50 %	0 %
<b>Uspešni</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	-	-	-	-	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>
<b>Skupaj</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	-	-	-	-	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

Slika 2.3.2: Relativna frekvenčna porazdelitev kandidatov po točkovnih ocenah





Vir: Državni izpitni center 2014

### 3 Splošni podatki o kandidatih pri izpitu splošne mature iz španščine v spomladanskem izpitnem roku 2014

V preglednici 3.1 so zbrani splošni podatki (tj. statistike) o kandidatih, ki so opravljali izpit SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014, v preglednici 3.2 pa splošni podatki za kandidate, ki so opravljali izpit SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014.

Preglednica 3.1: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	145	23	168	0	10	10	20	188	199	11	0
Povprečni splošni uspeh pri SM*	20,00	19,67	19,96	-	14,78	16,60	15,43	19,59	19,48	13,00	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	3,75	3,48	3,71	-	3,60	3,60	3,60	3,70	3,66	2,63	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	3,66	3,61	3,65	-	3,40	3,80	3,60	3,65	3,60	2,50	-
Povprečna ocena pri predmetu SM	4,21	4,22	4,21	-	3,90	3,50	3,70	4,16	4,08	2,64	-
Povprečna originalna ocena pri predmetu SM**	4,21	4,22	4,21	-	3,90	3,50	3,70	4,16	4,08	2,64	-
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	82,33	81,06	82,16	-	77,03	73,43	75,23	81,42	80,39	62,77	-
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	84	83	84	-	77	74	75	83	82	64	-
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	8,26	9,15	8,37	-	4,91	4,04	4,75	8,33	9,68	13,96	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	3,94	3,96	3,95	-	4,10	3,50	3,80	3,93	3,91	3,17	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,02	4,22	4,05	-	4,00	4,20	4,10	4,05	4,00	2,57	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in ocene pri predmetu SM*	0,57	-	0,55	-	-	-	-	0,55	0,56	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,79	-	0,79	-	-	-	-	0,75	0,75	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,65	-	0,66	-	-	-	-	0,60	0,60	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,49	-	0,46	-	-	-	-	0,43	0,45	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,49	-	0,46	-	-	-	-	0,43	0,45	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,53	-	0,54	-	-	-	-	0,52	0,52	-	-
Korelacija ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,45	-	0,50	-	-	-	-	0,45	0,51	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,50	-	0,52	-	-	-	-	0,47	0,55	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	1,51	27,27	-
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	0,00	0,00	0,00	0,00	1,51	27,27	-

Preglednica 3.2: Splošni podatki o kandidatih pri izpitu SM iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku 2014

	Sploš. gimn.	Klas. gimn.	Gimn.	Tehn. gimn.	Ekon. gimn.	Umet. gimn.	Strok. gimn.	Ref. skup. SM	Kand. SM	Ostali SM	Kand. PM
Število kandidatov	146	28	174	0	0	0	0	174	178	4	1,00
Povprečni splošni uspeh pri SM*	23,22	23,52	23,27	-	-	-	-	23,27	23,27	23,33	-
Povprečni uspeh v 4. letniku SŠ	4,17	4,29	4,19	-	-	-	-	4,19	4,18	3,50	-
Povprečni uspeh v 3. letniku SŠ	4,07	4,29	4,10	-	-	-	-	4,10	4,09	3,00	-
Povprečna točkovna ocena pri predmetu SM	6,62	6,79	6,64	-	-	-	-	6,64	6,63	6,00	5,00
Povprečna originalna točkovna ocena pri predmetu SM**	6,62	6,79	6,64	-	-	-	-	6,64	6,63	6,00	5,00
Povprečno število odstotnih točk pri predmetu SM	86,22	87,05	86,36	-	-	-	-	86,36	86,22	80,24	76,57
Mediana odstotnega števila točk pri predmetu SM	88	88	88	-	-	-	-	88	88	86	77
Standardni odklon odstotnih točk pri predmetu SM	6,69	6,52	6,66	-	-	-	-	6,66	7,13	19,93	-
Povprečna ocena pri predmetu v 4. letniku SŠ	4,59	4,71	4,61	-	-	-	-	4,61	4,61	4,00	-
Povprečna ocena pri predmetu v 3. letniku SŠ	4,65	4,85	4,69	-	-	-	-	4,69	4,69	5,00	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in točkovne ocene pri predmetu SM*	0,61	-	0,60	-	-	-	-	0,60	0,60	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 4. letniku SŠ*	0,67	-	0,66	-	-	-	-	0,66	0,66	-	-
Korelacija splošnega uspeha pri SM in uspeha v 3. letniku SŠ*	0,65	-	0,66	-	-	-	-	0,66	0,66	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 4. letniku SŠ***	0,41	-	0,35	-	-	-	-	0,35	0,34	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in uspeha v 3. letniku SŠ***	0,41	-	0,35	-	-	-	-	0,35	0,34	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 4. letniku SŠ***	0,42	-	0,42	-	-	-	-	0,42	0,42	-	-
Korelacija točkovne ocene pri predmetu SM in ocene pri predmetu v 3. letniku SŠ***	0,38	-	0,40	-	-	-	-	0,40	0,40	-	-
Korelacija notranjega in zunanjega dela pri SM	0,48	-	0,48	-	-	-	-	0,48	0,49	-	-
Neuspešni s PP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00
Neuspešni brez PP	0,00	0,00	0,00	-	-	-	-	0,00	0,00	0,00	0,00

\*Pri izračunu povprečnega splošnega uspeha pri SM so upoštevani samo uspešni kandidati (10 točk ali več). Enako velja tudi za korelacije s splošnim uspehom pri SM.

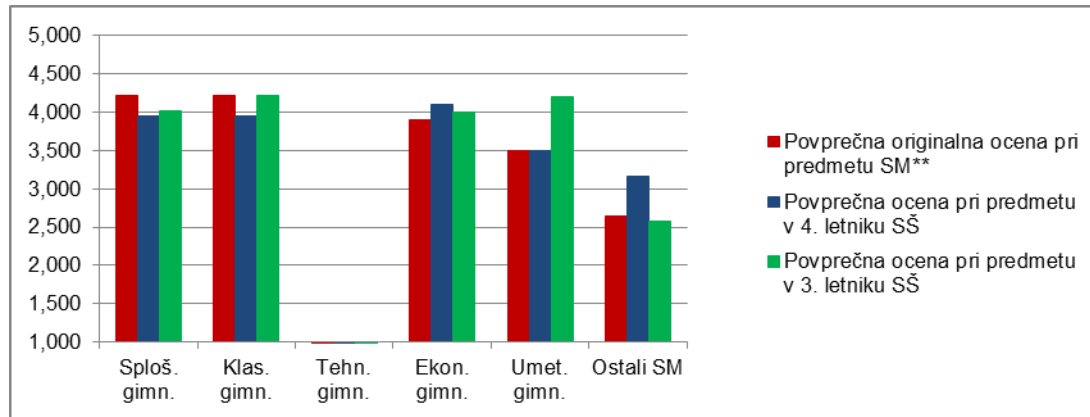
\*\*Originalna (točkovna) ocena je ocena pri predmetu SM, izračunana iz odstotnih točk, brez upoštevanja PP (pogojno pozitivne), ocenjevanja na OR namesto VR ali upoštevanja ocene iz prejšnjega roka.

\*\*\*Korelacija z oceno pri predmetu SM se računa z originalno (točkovno) oceno pri predmetu SM.

Če je manj kakor 30 popolnih parov podatkov, se korelacija ne izračuna.

Slika 3.1 prikazuje primerjavo povprečne originalne ocene pri izpitu SM iz španščine OR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

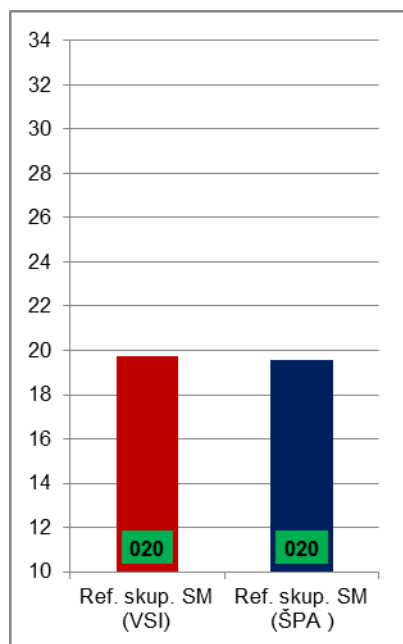
Slika 3.1: Povprečne ocene pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.2 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2014 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine OR (ref. skup. SM – MAT OR).

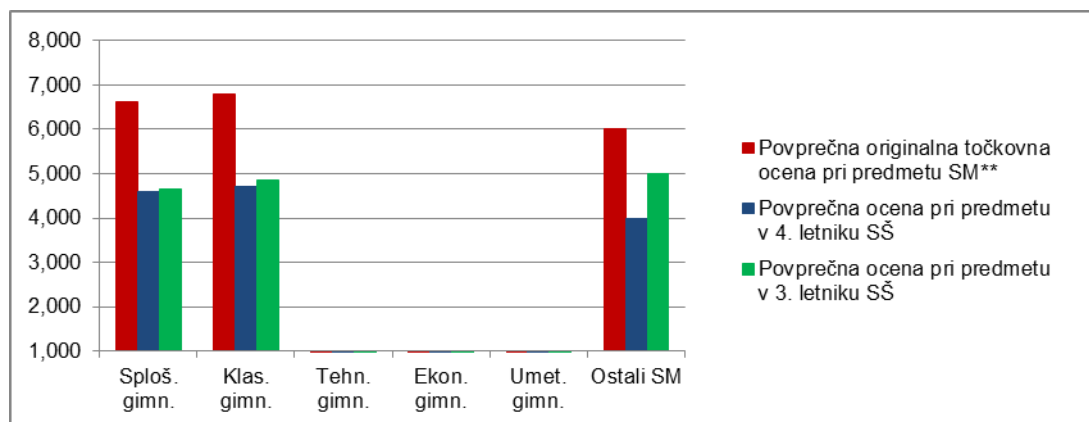
Slika 3.2: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine OR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.3 prikazuje primerjavo povprečne originalne točkovne ocene pri izpitu SM iz španščine VR in povprečnih ocen iz španščine v 4. in 3. letniku srednje šole. Podatki so prikazani po podrobnejši strukturi kandidatov.

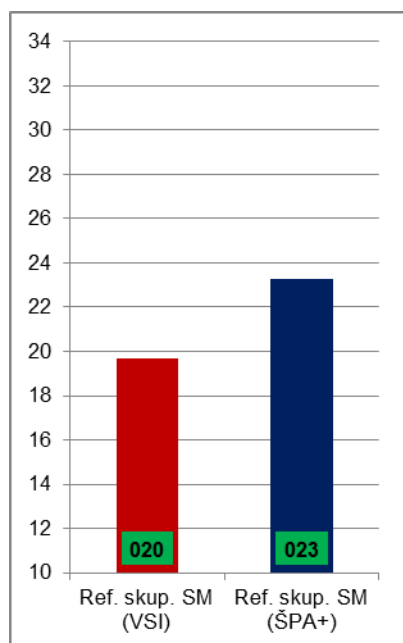
Slika 3.3: Povprečne (točkovne) ocene pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2014

Slika 3.4 prikazuje primerjavo povprečnega splošnega uspeha vseh gimnazijcev, ki so v spomladanskem izpitnem roku 2014 prvič v celoti opravljali splošno maturo (ref. skup. SM – VSI), in gimnazijcev, ki so v tem izpitnem roku prvič v celoti opravljali izpit SM iz španščine VR (ref. skup. SM – MAT VR).

Slika 3.4: Povprečni splošni uspeh pri SM in pri izpitu SM iz španščine VR



Vir: Državni izpitni center 2014



## 4 Vsebinska analiza dosežkov za referenčno skupino SM

### 4.1 Vsebinska analiza dosežkov pri zunanjem in notranjem delu izpita

#### Španščina OR

Preglednica 4.1.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

*Preglednica 4.1.1: Osnovni statistični podatki*

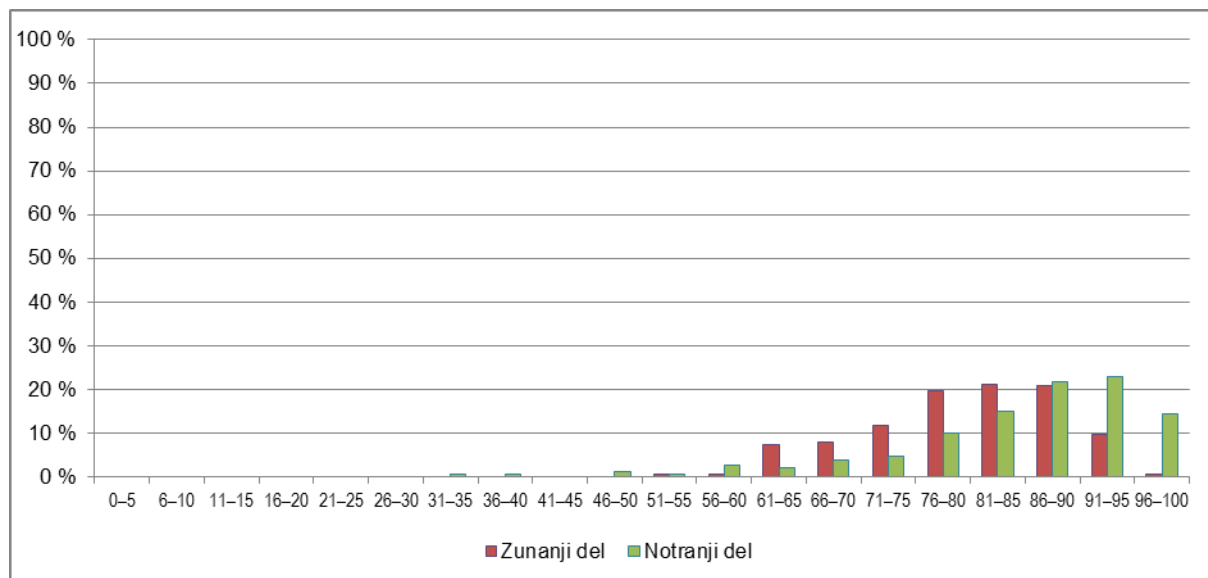
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	188	188
Povprečno število odstotnih točk	64,05	17,37
Standardni odklon odstotnih točk	6,94	2,37
Maksimalno število odstotnih točk	76,48	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,80</b>	<b>0,87</b>

Preglednica 4.1.2 in slika 4.1.1 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine OR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

*Preglednica 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0–5	0 %	0 %
6–10	0 %	0 %
11–15	0 %	0 %
16–20	0 %	0 %
21–25	0 %	0 %
26–30	0 %	0 %
31–35	0 %	1 %
36–40	0 %	1 %
41–45	0 %	0 %
46–50	0 %	1 %
51–55	1 %	1 %
56–60	1 %	3 %
61–65	7 %	2 %
66–70	8 %	4 %
71–75	12 %	5 %
76–80	20 %	10 %
81–85	21 %	15 %
86–90	21 %	22 %
91–95	10 %	23 %
96–100	1 %	14 %
<b>SKUPAJ</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

Slika 4.1.1: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita



Vir: Državni izpitni center 2014

## Španščina VR

Preglednica 4.1.3 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

Preglednica 4.1.3: Osnovni statistični podatki

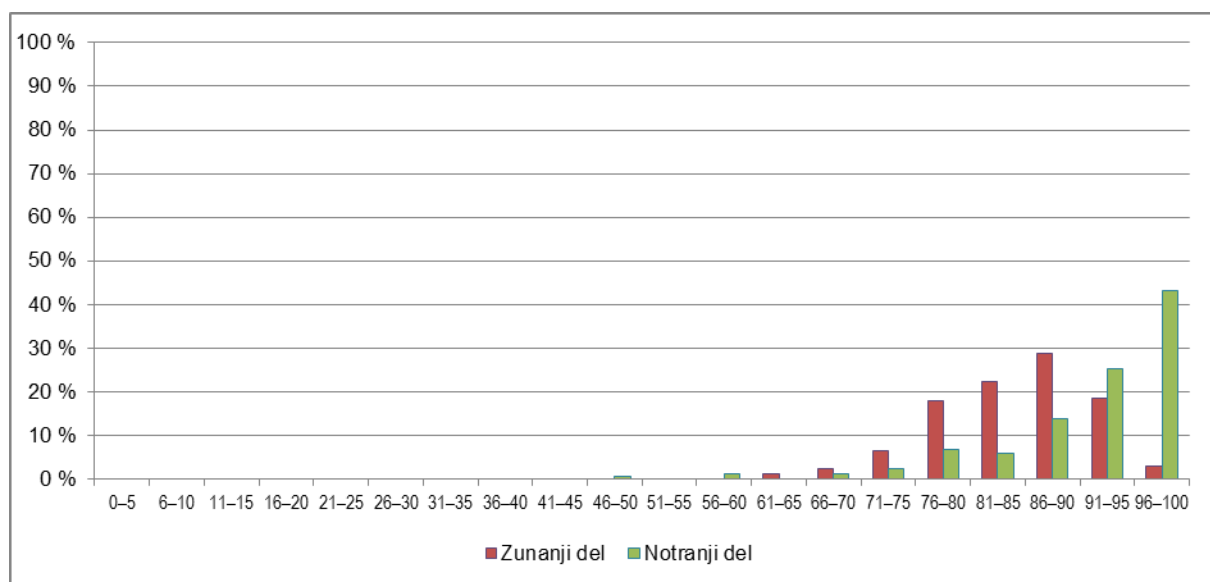
	Zunanji del	Notranji del
Število kandidatov	174	174
Povprečno število odstotnih točk	67,67	18,69
Standardni odklon odstotnih točk	5,65	1,74
Maksimalno število odstotnih točk	78,65	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,85</b>	<b>0,93</b>

Preglednica 4.1.4 in slika 4.1.2 prikazujeta relativno frekvenčno porazdelitev referenčne skupine SM po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

*Preglednica 4.1.4: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*

Odstotki	Zunanji del	Notranji del
0-5	0 %	0 %
6-10	0 %	0 %
11-15	0 %	0 %
16-20	0 %	0 %
21-25	0 %	0 %
26-30	0 %	0 %
31-35	0 %	0 %
36-40	0 %	0 %
41-45	0 %	0 %
46-50	0 %	1 %
51-55	0 %	0 %
56-60	0 %	1 %
61-65	1 %	0 %
66-70	2 %	1 %
71-75	6 %	2 %
76-80	18 %	7 %
81-85	22 %	6 %
86-90	29 %	14 %
91-95	18 %	25 %
96-100	3 %	43 %
<b>SKUPAJ</b>	<b>100 %</b>	<b>100 %</b>

*Slika 4.1.2: Relativna frekvenčna porazdelitev po dosežkih pri zunanjem in notranjem delu izpita*



Vir: Državni izpitni center 2014

## 4.2 Vsebinska analiza dosežkov po posameznih delih izpita

Preglednica 4.2.1 prikazuje osnovne statistične podatke za referenčno skupino SM po posameznih delih izpita iz španščine OR, preglednica 4.2.2 pa iz španščine VR v spomladanskem izpitnem roku SM 2014.

*Preglednica 4.2.1: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina OR*

	Izpitna pola 1A OR	Izpitna pola 1B OR	Izpitna pola 2 OR	Izpitna pola 3A OR	Izpitna pola 3B OR	Ustni izpit
Število kandidatov	188	188	188	188	188	188
Povprečno število odstotnih točk	18,33	9,84	11,16	8,67	16,04	17,37
Standardni odklon odstotnih točk	1,82	2,25	2,14	0,81	1,85	2,37
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,92</b>	<b>0,66</b>	<b>0,74</b>	<b>0,87</b>	<b>0,80</b>	<b>0,87</b>

*Preglednica 4.2.2: Osnovni statistični podatki po posameznih delih izpita – španščina VR*

	Izpitna pola 1A VR	Izpitna pola 1B VR	Izpitna pola 2 VR	Izpitna pola 3A VR	Izpitna pola 3B VR	Ustni izpit
Število kandidatov	174	174	174	174	174	174
Povprečno število odstotnih točk	17,96	11,40	12,52	8,90	16,89	18,69
Standardni odklon odstotnih točk	2,23	1,73	1,59	0,71	1,72	1,74
Maksimalno število odstotnih točk	20,00	15,00	15,00	10,00	20,00	20,00
<b>Povprečna težavnost</b>	<b>0,90</b>	<b>0,76</b>	<b>0,83</b>	<b>0,89</b>	<b>0,84</b>	<b>0,93</b>

## 4.3 Vsebinska analiza dosežkov po nalogah in vprašanjih

### Analiza uspeha po posameznih delih izpita na OR

Najnižji doseženi odstotek znanja je bil 59, najvišji pa 96 %. Notranja razporeditev teh odstotkov kaže, da pole niso prav dobro ločevale kandidatov, saj je le 9,6 % kandidatov doseglo manj kot 70 %. Povprečno so kandidati dosegli 81,42 %.

Rezultati kažejo zelo dobro povprečno znanje kandidatov na osnovni ravni in so v skladu z ocenami v srednji šoli, kar kaže na dobro sestavo kandidatov.

Tudi letos je bilo kandidatov na osnovni ravni še več, verjetno zaradi še večje razširjenosti španščine kot tretjega tujega jezika v šolah (kandidati nimajo toliko ur, da bi se vsi pripravljali na višjo raven in s tem tudi na obsežnejše literarno besedilo). Prav tako pa je tudi vidno, da kandidati niso mogli izbirati dveh jezikov na VR, kar se kaže predvsem pri izbiri ravni drugega tujega jezika. Zato je tudi rezultat na OR relativno visok, a zaradi spremenjene sestave testa nekoliko nižji od lanskega. Izpit na OR opravljajo namreč tudi kandidati, ki so imeli odlične ocene v šoli, pa niso mogli opravljati španščine na VR, ker so že izbrali npr. angleščino.

### Bralno razumevanje

Rezultati teh nalog kažejo, da kandidati OR zelo dobro razumejo španska besedila.

V povprečju so dosegli 13,75 točke od 15. Najnižji rezultat je bil 9 točk, 68 kandidatov pa je doseglo vseh 15 točk.

Naloge, ki bi posebej izstopala, ni bilo. Pokazalo se je, da so kandidati dobro reševali nalogo iskanja informacij in nalogo izbirnosti. Pojavile pa so se nekatere težave pri nalogah zaprtega tipa (iskanje

pravilne izbire), ker so kandidati prehitro sklepali, npr. samo na podlagi ene besede in ne celotnega dela besedila, oz. niso prepoznali ključne besede. IT celotne izpitne pole *Bralno razumevanje 1 A* je bil 0,91, ID pa 0,42. Videti je, da so bile naloge dobro prilagojene novejšemu časovnemu razrezu mature, da so preverjale bralno razumevanje v resničnih situacijah: gastronomski vodnik, poročilo turista o potovanju in posebnostih kitov.

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo tudi avtentična gradiva in prilagodijo naloge zahtevnostni stopnji kandidatov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo.

### **Poznavanje in raba jezika**

Izpitna pola poznavanja in raba jezika običajno bolj ločuje kandidate. Tako je bilo tudi tokrat, saj smo glede na izkušnje prejšnjih let oblikovali naloge odprtega tipa, kar je pripeljalo do večje diferenciacije kandidatov.

IT izpitne celotne pole poznavanje in raba jezika 1 B je bil 0,65, ID pa 0,57, kar kaže na primerno diskriminatornost.

V povprečju so kandidati dosegli 19,3 točke od 29, najnižje število točk je 7, 29 točk ni dosegel noben kandidat, 28 točk pa sta dosegla samo 2.

Izpitna pola *Poznavanje in raba jezika* je sestavljena po načelu uporabe znanja v čim bolj avtentični situaciji. Zato so naloge tudi oblikovno v eni od sporočanjskih oblik, npr. opis dneva nogometnega zvezdnika, dialog po telefonu, pravljica ipd. Za uspešno reševanje takih nalog je potrebno razumevanje celotnega besedila, sobesedila ter dobro poznavanje in ustrezna raba jezika.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene ravni znanja kandidatov. Tako bo kandidat širše jezikovno in besediščno razgledan in ne bo omejen samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva.

### **Slušno razumevanje**

Primeri teh nalog kažejo, da kandidati povprečno dobro razumejo španska besedila, IT testa je tukaj 0,74, kar je sicer precej nižje kot prejšnja leta. Španski govorniki namreč res hitro in včasih nerazumljivo govorijo (tudi za domače govorce). ID pa je 0,42, kar je primerno.

Kandidati so v povprečju dosegli 13,39 točke od 18, 6 kandidatov je doseglo vseh 18 točk, najnižji rezultat pa je bil 5 točk. Letošnji rezultat tako kaže veliko bolj smiselno porazdelitev kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo avtentične posnetke in pripravijo vaje, prilagojene ravni znanja in želenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko in urjenje te spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva.

### **Pisno sporočanje**

Naslovi za pisanje na osnovni ravni so bili dobro in aktualno izbrani, tako pri delu 3 A, kjer so kandidati povabili prijatelja v kino in mu napisali elektronsko sporočilo, kot tudi pri delu 3 B, kjer so kandidati izbirali med naslovoma o kajenju da ali ne na javnih mestih in razmišljanjem o tem, kaj pomeni danes »uspeti« v življenju.

V poli 3 A so po navodilih v iztočnicah pisali elektronsko sporočilo sošolcu, kateremu so predlagali ogled filma. Napisati so morali, zakaj si želijo ogledati film, predlagati čas in kraj ogleda in prositi za potrditev zmenka. IT testa je 0,86, kandidati se med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika, ID pa

je 0,62. Sporočanja oblika pole 3 A se je pokazala kot smiselna odločitev, saj kandidati pišejo/odgovarjajo/razlagajo (o/na) konkreten problem, kot bi ga lahko srečali v resnici.

V poli 3 B so se kandidati večkrat odločali za problemski naslov o kajenju. Pri vsebini so se osredotočili tudi na problematiko kajenja v Sloveniji, zato je bil morda naslov še bolj aktualen, kot bi bil morebiti pred leti. Na naslov, kjer so pisali o uspehu v življenju, pa so se odzvali predvsem kandidati z več osebnimi izkušnjami, tako v življenju kot tudi pri samem pisanju. Nastali izdelki so dober primer argumentativnega pisanja, kar kažejo tudi ocene. Kandidati se med seboj ločujejo predvsem v kategoriji jezika. IT tega dela testa je 0,8, ID pa 0,6.

Znotraj pole 3 A je bil povprečni rezultat 13,01 točke od 15, znotraj pole 3 B pa 16,04 točke od 20. 4 kandidati so pisali vseh 20 točk. Ta rezultat bolj ločuje boljše od slabših kandidatov v primerjavi s preteklimi leti.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočanja oblike in zahtevajo naloge, ki so dijakom blizu (povabila, opisi potovanj, prijava za štipendijo, ...). Tako bodo dijaki spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri pisanju argumentativnega eseja pa svetujemo, da z dijaki natančno pregledajo, kako se oblikujejo in zagovarjajo argumenti.

### Ustni izpit

Najnižji rezultat je bil 7 točk, sicer pa so govorne sposobnosti kandidatov dobre (povprečno število točk: 17,37). IT tega dela testa je 0,86, kar je skoraj enako kot prejšnja leta.

Letošnji rezultati kažejo zelo dobro splošno znanje španščine kandidatov na osnovni ravni, čeprav za 3 % nižje od lanskega leta, kar je statistično tudi bolj pravilno. Bilo pa je tudi 9 kandidatov več. Pokazalo se je, da je struktura kandidatov na OR z uvedbo novega člana, da ne smejo izbirati dveh tujih jezikov na VR, drugačna in da so novi izpiti že doloma »ujeli« njihovo raven zahtevnosti.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne aktivnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd.) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

### Analiza uspeha po posameznih delih izpita na VR

Najnižji doseženi odstotek je 62 %, najvišji pa 99 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže zelo lep rezultat s povprečno oceno 86,36 %.

### Bralno razumevanje

V povprečju so kandidati dosegli 16,17 točke od 18. Najnižji rezultat je bil 8 točk, 56 kandidatov pa je doseglo vseh 18 točk. Povprečna ocena je boljša od kandidatov na osnovni ravni. Zdaj, ko se besedila v celoti razlikujejo po ravneh, so tudi naloge za VR daljše, preverjajo tudi višje taksonomske stopnje (sinteza) in so lahko kompleksnejše. Prav tako je manj kandidatov z vsemi točkami. Nobena naloga ni posebej izstopala, le posamezni težji primeri. Iz tega sklepamo, da kandidati višje ravni, kljub težavnosti in obsežnosti besedil, dobro berejo španska besedila in tako ustrezno rešujejo izpitno polo bralnega razumevanja. Besedila sta bili raznoliki (kompleksna zgodba o Indijanki Malinche in zapleten intervju s pisateljem), prav tako pa sta bila tipološko raznolika in težka (tako sta nalogo ocenila pregledovalca). Zato je zelo razveseljujoč visok povprečni rezultat (IT testa 0,89).

Učiteljem svetujemo, da poleg učbeniškega gradiva za razvijanje bralne spretnosti uporabljajo tudi avtentična gradiva in prilagodijo naloge zahtevnostni ravni dijakov; s tem bodo pridobivali tudi občutek, da kljub morebitnim neznanim besedam lahko razumejo osnovno sporočilo. Na VR ni potrebno prilagajati besedil.

Najnižji doseženi odstotek je 44 %, najvišji pa 100 %. Razporeditev po doseženih točkah kaže zelo lep rezultat.

### Poznavanje in raba jezika

Tudi na višji ravni je španska izpitna pola iz poznavanja in rabe jezika sestavljena iz nalog, ki preverjajo znanje v čim bolj avtentični komunikacijski situaciji (pismo matere o avtističnem otroku, spolna vzgoja v šolah, intervju ob izgubi službe). Kombinacija nalog zaprtega in odprtega tipa pokaže pravo sliko kandidata in njegovega jezikovnega znanja.

Kandidati z najmanj točkami so dosegli 12 točk od 27, 3 kandidati pa so dosegli vseh 27 točk. Povprečno so dosegli 20,51 točke.

Nekateri primeri nalog kažejo IT 0,28 in ID 0,16, vendar izpitna pola bistveno ne izstopa (IT 0,75), je pa najbolj diskriminatorna, ID 0,21.

Naloge so bile skrbno pripravljene in oblikovane in kandidatom VR niso povzročale večjih težav. Predvsem z odprtim tipom se je pokazalo široko jezikovno znanje teh kandidatov, saj so poleg predvidenih rešitev našli nekaj novih, a ustreznih rešitev, ki so bile moderirane. Tudi naloga z mešanimi časi in načini kaže na dobro splošno jezikovno znanje kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da tudi za urjenje poznavanja jezika uporabijo avtentična besedila in iz njih pripravijo vaje, prilagojene ravni znanja dijakov. Tako bodo širše jezikovno razgledani in ne bodo omejeni samo na reševanje posameznih primerov iz učbeniškega gradiva. Na VR opozarjamo, da so vaje pripravljene iz splošnega jezikovnega pregleda in ne samo z enega slovničnega področja.

### Slušno razumevanje

Kandidati višje ravni so dobro reševali tudi naloge slušnega razumevanja. Pokazalo se je, da je ta del izpita obsežnejši in zato težji kot na OR. Celoten IT naloge je bil 0,83, kar pomeni, da je razumevanje na visoki stopnji. Kljub temu pa je rezultat nižji od lanskega (ID 0,17), kar kaže, da sta bila pogovora naravnih govorcev o posledicah spanja na spomin in o problemu namestitve v času potovanja primerno izbrana, nalogi pa ustrezni.

Najmanjše doseženo število točk je 10 od 19, povprečno pa 16 točk. Vseh 19 točk je doseglo samo 11 kandidatov. Tudi tukaj se kaže veliko bolj pravilna razdelitev točk v primerjavi z lanskim rezultatom, saj je vrh »doseglo« 6 % kandidatov.

Učiteljem svetujemo, da v učnih situacijah uporabljajo avtentične posnetke in pripravijo vaje, prilagojene ravni znanja in zelenim zahtevam. Kandidati morajo pridobiti avtentične slušne izkušnje, saj je špansko govorno področje široko in raznoliko in urjenje te spretnosti ne sme biti omejeno le na posnetke iz učbeniškega gradiva. Na VR morajo kandidati znati ne samo slišati posamezne informacije, ampak tudi sintetizirati in odgovarjati na krajša vprašanja.

### Pisno sporočanje

Komisija in zunanji ocenjevalci pri španščini zagovarjajo stališče, da se prav pri teh dveh izpitnih polah (3 A in 3 B) najceloviteje pokaže, kakšna je uporabna, prava vrednost znanja posameznega kandidata. Zato še posebej pazljivo izbira naslove za t. i. besedilo v eni od sporočanjskih oblik in za pisni sestavek iz književnosti.

Tako so kandidati pisali povabilo prijatelju za v kino na podlagi iztočnic v slovenščini (le-te so se razlikovale od zahtev na OR, tudi po težavnosti in taksonomiji). Vsebinska analiza je pokazala, da je več kandidatov kot na osnovni ravni pisalo zelo konkretno (glede na zahteve) in da so bili tudi zelo domiselni in bogatejši ter jezikovno spretnjši.

Rezultati so razvrstili kandidate pri poli 3 A v krivuljo, kjer je 1 kandidat dosegel samo 10 točk, 35 kandidatov pa 15 točk. Povprečno so dosegli 13,35 točke od 15; IT pole je 0,88, ID pa 0,36.

Pri poli 3 B, ki je imela IT 0,84, so bili ocenjevalci zadovoljni s postavko vsebine in zgradbe, kar kaže, da kandidati dobro poznajo težko literarno besedilo v celoti, prav tako njegove posamezne značilnosti ter ga znajo pravilno umestiti v sobesedilo. Sestavek iz književnosti je vključeval ne samo klasični opisni del, ampak tudi argumentativni del, v zaključku pa je moral kandidat prenesti literarno besedilo v življenje na sploh, kar daje kandidatom možnosti povezovanja, nekoliko več svobode, a tudi odgovornosti.

Točke pri izpitni poli 3 B razlikujejo predvsem res dobre od zelo šibkih kandidatov. Samo 8 kandidatov je doseglo vseh 20 točk, 1 kandidat pa je dosegel le 10 točk. Povprečno pa so dosegli 16,89 točke.

Komisija meni, da se pri poli 3 A in 3 B vidi tudi premik pri poučevanju španščine. Kandidati niso namreč samo večji reševanja posameznih primerov, izoliranih od celote, ampak znajo oblikovati svoja stališča, jih umestiti v sobesedilo ter jih pravilno špansko zapisati. Prepričani smo, da gre za pomemben transfer, tokrat iz same strukture nalog pri »novi« maturi v pozitivno obliko poučevanja, v pravo uporabno vrednost jezika v avtentični situaciji.

Učiteljem svetujemo, da za urjenje pisanja uporabijo resnične sporočanje oblike in zahtevajo naloge, ki so blizu dijakom (povabila, opisi potovanj, prijava za štipendijo, ...). Tako bodo spoznali pravi namen pisanja in njegovo resnično uporabno vrednost. Pri književnosti pa učiteljem svetujemo, da zahteve prilagodijo taksonomskim stopnjam (opis, razlaga, primerjava, argumentacija, interpretacija).

### **Ustni izpit**

Tudi pri letošnjih rezultatih se kaže, da kandidati dosegajo pri ustnem izpitu visok povprečni rezultat (18,69 točke od 20). 75 kandidatov je doseglo 20 točk, to je 43 %, kar je še vedno izstopajoče glede na ostale dele izpita. IT tega dela testa je 0,93, ID pa 0,48.

Učiteljem svetujemo, da pri vsakem tematskem sklopu pripravijo govorne dejavnosti (opis slike, razpravo, zagovor ipd.) in dijake spodbujajo k oblikovanju svojih stališč. Prav tako naj jih urijo v argumentiranju stališč iz književnega besedila. Pri simulaciji ocenjevanja svetujemo, da so pozorni na kriterije ustnega dela maturitetnega izpita.

Pri celostnem pregledu izpita splošne mature iz španščine tako na osnovni kot na višji ravni komisija ugotavlja, da je znanje kandidatov kakovostno. Komisija se je še posebej posvetila večji diferenciaciji OR in VR glede na novo strukturo kandidatov.

Spet pa lahko poudarimo, da IT in ID nista pokazatelja samo težavnosti posameznih delov izpita, ampak predvsem kandidatov in njihovega reševanja nalog. Torej so kandidati na maturo iz španščine večinoma dobro pripravljene in dokazujejo visoko raven znanja.



## 4.4 Najpogostejši nepravilni odgovori kandidatov

---

Najpogostejše napake kandidatov, ki so jih ocenjevalci zasledili v izpitnih polah, so bile:

- površno/presplošno branje besedila;
- naslanjanje samo na eno besedo v trditvi in neupoštevanje celotnega sobesedila;
- pri iskanju pojava vzročnosti/načina dogodka kandidati prevečkrat samo poiščejo del besedila in ne preberejo celotne informacije, zato ne odgovorijo točno na zastavljeno vprašanje;
- neupoštevanje celotnega sporočila komunikacijskih nalog;
- morfologija glagolov (pretekliki), raba časov in načinov;
- raba zaimkov, naglaševanje zaimkov, raba prislovov;
- razlikovanje besed znotraj enega semantičnega polja;
- neupoštevanje iztočnic pri oblikovanju pisnega sestavka v eni od sporočanjskih oblik;
- preveliko posvečanje pozornosti eni zahtevi pri pisnem sestavku iz književnosti in posledično zanemarjanje ostalih;
- raba jezika v daljših pisnih sestavkih.

## 4.5 Mnenje zunanjih ocenjevalcev o nalogah in vprašanjih v izpitnih polah

---

Zunanji ocenjevalci so pohvalili sestavo pol, njihovo raznolikost in primerno zahtevnost.

## 5 Zunanje ocenjevanje in ugovori

### 5.1 Zunanje ocenjevanje

---

Komisija zagovarja, da imajo zunanji ocenjevalci možnost ocenjevati na eni lokaciji, saj se tako zagotavlja hitrejši prenos informacij in moderacija. Prav gotovo je tako ocenjevanje objektivnejše in dolgoročno pomeni manj ugovorov.

### 5.2 Ugovori na oceno in način izračuna izpitne ocene

---

Vloženi so bili samo trije ugovori na oceno, izvedenec je enemu izpitu za  $\frac{1}{2}$  točke zvišal seštevek in s tem tudi oceno, druga dva sta bila zavrnjena.

## 6 Povzetek

### 6.1 Ocena uspeha kandidatov

---

Splošno maturo je v spomladanskem izpitnem roku opravljalo 378 kandidatov: 199 kandidatov na OR in 179 kandidatov na VR. To je 6 kandidatov več kakor lani. Povečalo se je število kandidatov na OR (za 20 kandidatov), vendar se je zmanjšalo na VR (za 14 kandidatov); to je posledica pravila, da lahko kandidat opravlja izpit na VR iz največ treh maturitetnih predmetov, vendar se mu pri splošnem uspehu upošteva ocena po povišani ocenjevalni lestvici pri največ enem tujem jeziku, pri čemer se upošteva boljše od ocen. Pri tujem jeziku, ki je ocenjen slabše, se pri splošnem uspehu upošteva ocena v petstopenjski ocenjeni lestvici. Zato se tudi nadaljuje sprememba strukture kandidatov, saj vedno več dobrih kandidatov opravlja izpit na OR, kakor dokazujejo tudi njihove povprečne šolske ocene.

Že sedmo leto zapored se je DPK SM za španščino odločila za enake mejne točke pri ocenjevanju: 50 % za oceno 2, 62 % za oceno 3, 74 % za oceno 4 in 86 % za oceno 5, 80 % za oceno +1, 86 % za +2 in 92 % za +3.

Najnižji doseženi odstotek znanja na OR je bil 59 %, najvišji pa 96 %. Povprečno so kandidati dosegli 81 %, to je za 4 % manj kakor lansko leto. Tudi pri ustnem delu izpita so rezultati malenkost nižji kakor lansko leto (3 %), vendar še vedno zelo visoki. Rezultati kažejo, da se vedno več kandidatov z boljšim znanjem španščine odloča za OR, to pa je zagotovo posledica pravila, da lahko izberejo le en tuji jezik na VR. Malo nižji odstotek uspeha kandidatov, ki je statistično ustrežnejši, pa nakazuje ustrežnejšo sestavo izpitnih nalog glede na spremenjeno strukturo kandidatov. Kandidati so najbolje reševali izpitno polo bralnega razumevanja, najslabše pa poznavanje in rabo jezika. Pisno sporočanje je najbolj ločevalo boljše od slabših kandidatov.

Na VR je najnižji doseženi odstotek 62 %, najvišji pa 99 %. Razporeditev po doseženih točkah (v povprečju 86 %) kaže lep in primerljiv rezultat s prejšnjimi leti in je le za 2 % nižji od lanskega leta. V povprečju so kandidati reševali vse izpitne pole enako dobro, malo slabše le polo 1 B. Rezultati ustnega izpita so tudi letos zelo visoki. Razen bralnega razumevanja so kandidati na VR dosegli višji odstotek uspešnosti kakor kandidati na OR.

### 6.2 Ocena kakovosti izpitnih pol

---

Komisija in ocenjevalci menijo, da so bile izpitne pole jasne, ustrezno sestavljene in primerno težavne. Zunanji ocenjevalci so izrazili zadovoljstvo z izborom nalog, z raznoliko tematiko besedil, s tipologijo in s stopnjo zahtevnosti. Prav tako ni bilo zaslediti nikakršnih težav z nalogami ali izpitnimi polami in s časom za reševanje. Avtentična besedila so na OR in na VR obsegala zelo raznolike teme.

Glede na to, da je povprečna ocena kandidatov pri splošni maturi skoraj identična s povprečno šolsko oceno, lahko ugotovimo, da so izpitne pole ustrezne strukturi in znanju kandidatov. Prav tako so se izkazale kot primerne spremembe pri izboru besedil in tipologije nalog, ki jih je komisija sprejela zaradi spremenjene strukture kandidatov. V skladu s pričakovanji so povprečni dosežki na VR nekoliko višji kakor na OR. Prav tako se nadaljuje trend večanja števila kandidatov na OR in manjšanja na VR, to pa bo treba upoštevati pri oblikovanju nalog v prihodnosti.

### 6.3 Druge ugotovitve

---

Komisija ugotavlja, da k izpitu iz španščine pristopajo motivirani kandidati z zelo dobrim znanjem španščine; to kaže na visoko kakovost poučevanja in učenja španščine v šolah ter na usklajenost maturitetnega izpita s pristopi in metodami poučevanja.

Vloženi so bili trije ugovori na oceno, od tega je bil pozitivno rešen le eden.